

User manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario



PHILIPS

México



Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

	PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA No abrir, riesgo de choque eléctrico	
	ATENCIÓN Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato	
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, dirijase al personal calificado.		

Descripción: **Microsistema de Audio**
Modelo : **MCD703/55**
Alimentación: **110-127 / 220-240V~; 50-60 Hz**
Consumo: **55 W**
Importador: **Philips Mexicana, S.A. de C.V.**
Domicilio: **Av. La Palma No.6**
Col. San Fernando La Herradura
Huixquilucan
Localidad y Tel: **Edo. de México C.P. 52784**
Tel.52 69 90 00
Exportador: **Philips Electronics HK, Ltd.**
País de Origen: **China**
N° de Serie: _____

**LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO
ANTES DE USAR SU APARATO.**

AVISO IMPORTANTE

Philips Mexicana, S.A. de C.V. no se hace responsable por daños o desperfectos causados por:

- *Maltrato, descuido o mal uso, presencia de insectos o roedores (cucarachas, ratones etc.).*
- *Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo con el instructivo del uso, fuera de los valores nominales y tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclaje) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares.*
- *Por fenómenos naturales tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos etc. o delitos causados por terceros (choques asaltos, riñas, etc.).*

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

English 4

Français 34

Español 66

English

Français

Español

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro-logic" and the double-D symbol are trademarks of dolby Laboratories.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reserve engineering or disassembly is prohibited.

Introducción e Información

general

Features	68
Accesorios suministrados	68
Información medioambiental	68
Instalación	68
Mantenimiento	68

Conexiones

Conexión de los altavoces	69
Conexión de las antenas	70
Conexión del cable de control	70
Conexión a un televisor	70
Conexión del cable de alimentación	71
Conexión a componentes adicionales.....	71

Descripción general de las funciones

Reproductor DVD y amplificador de potencia	72~73
El control remoto	73~74

Cómo empezar

Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto	75
--	----

Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema

Paso 2: Configuración del televisor	75~76
---	-------

Selección del sistema de color quecorresponda a su televisor

Configuración de la función de exploración progresiva (sólo para televisor de exploración progresiva)

Para desactivar la exploración progresiva manualmente

Paso 3: Ajuste de la preferencia de idioma ...	77
--	----

Configuración del idioma visualizado en pantalla
Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco

Funciones básicas

Activación/desactivación	78
Control de volumen	78
Control de sonido	78
DBB (Dynamic Bass Boost)	
DSC (Digital Sound Control)	
LOUDNESS	
Atenuación del brillo de la pantalla	78

Operaciones de disco

Soportes reproducibles	79
Reproducción de discos	79
Utilización del menú del disco	79
Controles de reproducción básicos	80~82
Pausa en la reproducción (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)	
Selección de pista/ capítulo (DVD/VCD/CD)	
Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)	
Zoom (DVD/VCD/JPEG)	
Repetir (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)	
Repetir A-B (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)	
Velocidad lenta (DVD/VCD)	
Programa (excepto CD-Picture)	
Búsqueda hacia delante / hacia atrás (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)	
Búsqueda por tiempo y búsqueda por número de capítulo/pista (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)	
Visualización de información durante la reproducción (not for Picture CD)	
Funciones especiales disco	82
Reproducción de un título (DVD)	
Ángulo de cámara (DVD)	
Cambio del idioma de audio (para DVD grabado en varios idiomas)	
Cambio del canal de audio (para VCD)	
Subtítulos (DVD)	
Reproducción de MP3/WMA	82
Funcionamiento general	
Reproducción de selección	
Reproducción de CD de imágenes JPEG	82
Funcionamiento general	
Reproducción de selección	
Funciones JPEG especiales	83~84
Función de vista previa (JPEG)	
Ampliación de imagen/zoom (JPEG)	
Modos de reproducción de diapositivas (JPEG)	
Reproducción multiangular (JPEG)	

Opciones de menú DVD

Funcionamiento básico	85
Página de configuración general	85
Pantalla TV	
Protector de pantalla	
Pág. config. digital	86~87
SPDIF Setup	
Configuración Dolby Digital	
Procesamiento 3D	
HDCD	
D.R.C	
Página de configuración vídeo	87~88
Salida vídeo	
Modo TV	
Ajuste color	
Página de configuración de preferencias	88~89
Control infantil	
Configuración predeterminada	
Página de configuración Contraseña	89
Modo contraseña	
Contraseña	

Otras funciones

Recepción de radio	90
Sintonización de emisoras	
Programación de emisoras preestablecidas	
Escucha de emisoras preestablecidas	
Cambio de la rejilla de sintonización	90
Ajuste del reloj	91
Programa el temporizador de desconexión automática/despertador	91
Ajuste del temporizador de dormir	
Programa el temporizador de despertador	

Especificaciones

Resolución de problemas

Glosario

Introducción e Información general

Features

Decodificadores Dolby® Digital incorporados, Amplificador de 2.1 canales.

Conexiones de componentes adicionales

Le permite conectar otros componentes de audio y de audio/visión al microsistema DVD.

Modo nocturno

Le permite comprimir la gama dinámica, reduciendo la diferencia de volumen entre sonidos diferentes en el modo Dolby Digital.

Control parental (Nivel de control)

Le permite asignar un nivel de control o calificación con el fin de que los niños no puedan ver un DVD que tenga un nivel más alto que el establecido.

Temporizador de dormir

Permite que el sistema pase automáticamente al modo de espera a una hora preestablecida.

Accesorios suministrados

- un control remoto con dos pilas de tamaño AAA
- Antena de cuadro MW
- Antena de cable de FM
- 2 altavoces frontales, incluidos 2 cables de altavoces
- 1 subwoofer pasivo, incluido 1 cable de subwoofer
- cable de vídeo compuesto (amarillo)
- Cable de control
- Soporte

Si algún artículo está dañado o falta, póngase en contacto con su distribuidor o con Philips.

Información medioambiental

Se han eliminado todos los materiales de embalaje superfluos. Hemos realizado un gran esfuerzo para que el material de embalaje se pueda separar fácilmente en tres tipos de materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (amortiguadores) y polietileno (bolsas, lámina protectora de espuma).

El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si lo desmonta una compañía especializada. Cumpla la normativa local en

relación con la eliminación de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

Instalación

- Coloque el reproductor sobre una superficie plana, dura y estable.

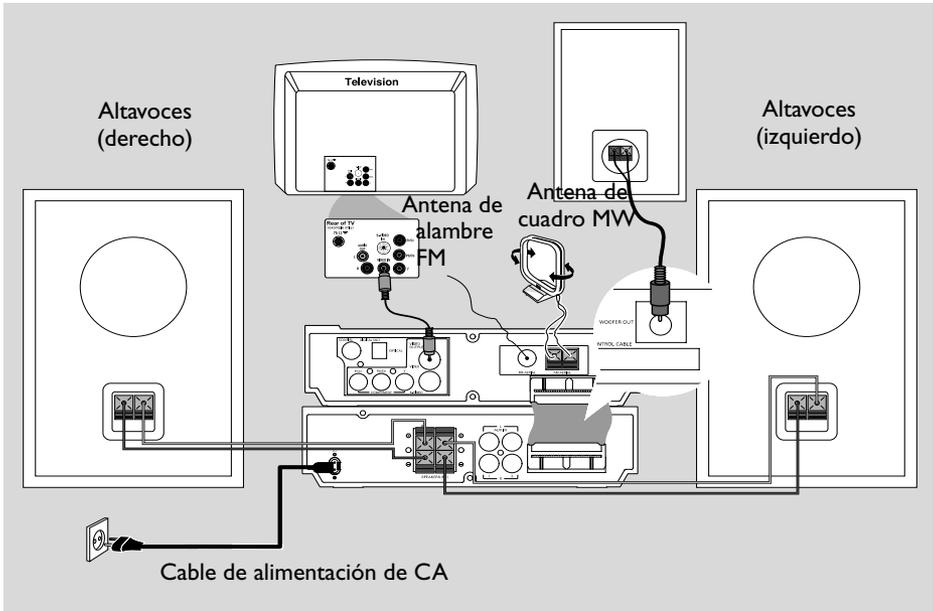


- Permita que haya aproximadamente 10cm (4 pulgadas) de espacio libre alrededor de la caja del reproductor para que la ventilación sea adecuada.
- No exponga su reproductor a temperaturas o humedad extremas.
- No debe exponer el aparato a gotas ni salpicaduras y no debe colocar sobre el aparato objetos con algún líquido, por ejemplo un jarrón.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos como periódicos, manteles, cortinas, etc.

Mantenimiento

- Cuando un disco esté sucio, límpielo con un paño de limpieza. Pase el paño en línea recta desde el centro hacia los bordes del disco.
- No exponga el reproductor; las pilas o los discos a humedad, lluvia, arena o calor excesivo (causado por equipo de calefacción o la luz directa del sol). Mantenga siempre cerrada la bandeja de discos para evitar que la lente se ensucie de polvo.
- No utilice solventes como bencina, disolventes, productos de limpieza comerciales o vaporizadores antiestática destinados a discos analógicos.
- Es posible que la lente se empañe cuando el reproductor se lleve repentinamente de un lugar frío a uno caliente, haciendo que sea imposible reproducir el disco. Deje el reproductor sin utilizarlo en el entorno caliente hasta que se desempañe.



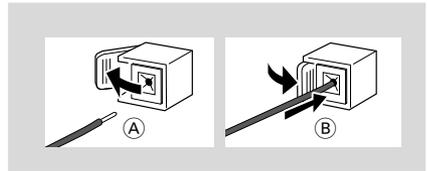


¡IMPORTANTE!

- La placa de características está situada en la parte posterior del equipo.
- El selector de voltaje situado en la parte posterior de este aparato viene preseleccionado de fábrica a 220V. Los países que utilizan un voltaje de 110V-127V, deberán ajustarlo antes de encender el aparato.
- No realice ni cambie nunca conexiones con la corriente activada.
- La placa de especificaciones está situada en la parte trasera o base del sistema.

Conexión de los altavoces

- 1 Conecte los altavoces a los terminales SPEAKERS (8W) con los dos cables para los altavoces. Conecte el cable rojo a "R" y el cable plateado a "-". Inserte completamente la parte pelada del hilo del altavoz en el terminal, de la forma mostrada.



- 2 Conecte el subwoofer pasivo al terminal WOOFER OUT (8Ω) con el cable de subwoofer proporcionado y haciendo coincidir los tipos de clavija.

Consejos útiles:

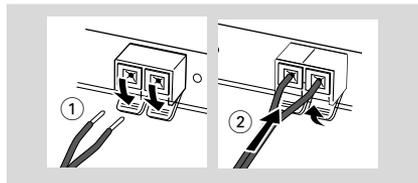
- Asegúrese de que los cables de los altavoces estén conectados correctamente. Las conexiones incorrectas pueden dañar el sistema al causar cortocircuitos.
- Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, utilice los altavoces suministrados.
- No conecte más de un altavoz a cualquier par de terminales de altavoz +/ -.
- No conecte altavoces que tengan una impedancia menor que la de los altavoces suministrados. Consulte la sección de ESPECIFICACIONES de este manual.

Conexiones

Conexión de las antenas

Conecte la antena de cuadro de MW y antena de FM al terminal respectivo. Ajuste la posición de la antena de forma que se obtenga una recepción óptima

Antena de cuadro de MW interna



- Posicione la antena lo más apartada posible de un TV, VCR u otras fuentes de radiación.

Antena de FM interna



- Para obtener mejor recepción estéreo de FM, conecte una antena de FM externa al terminal FM AERIAL (FM ANTENNA).

Conexión del cable de control

Conecte el puerto de serie con la marca "CONTROL CABLE" situado en la parte posterior del reproductor DVD al mismo puerto situado en la parte posterior del amplificador de potencia utilizando el cable plano de control suministrado.

Conexión a un televisor

Debe conectar un televisor a su microsistema DVD para ver la reproducción del DVD/VCD.

¡IMPORTANTE!

– Hay varias formas de conectar el sistema a un televisor. Necesita hacer la mejor conexión posible basándose en las capacidades de su sistema de TV.

– Si las tomas de salida vídeo **COMPONENT** o la toma **S-Video** se utilizan para la conexión vídeo, deberá ajustar la configuración del Componente del sistema de modo correspondiente. Los detalles están indicados bajo "PÁG. CONFIG.VÍDEO".

- Conecte el conector **VIDEO OUT** al conector de entrada de vídeo del televisor utilizando un cable de vídeo (amarillo).

○ Opción 1

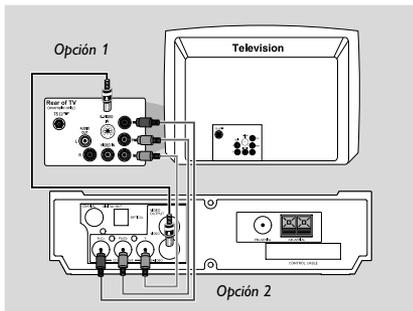
Conecte el conector **S-VIDEO** al conector de entrada de S-Video del televisor utilizando un cable de S-Video (no suministrado).

○ Opción 2

Utilice los cables de vídeo componente (rojo/azul/verde) para conectar los tomas de salida vídeo **COMPONENT** del microsistema DVD a las entradas de vídeo correspondientes **COMPONENT** (o etiquetadas **Pr/Cr Pb/Cb Y** o **YUV**) del televisor.

¡IMPORTANTE!

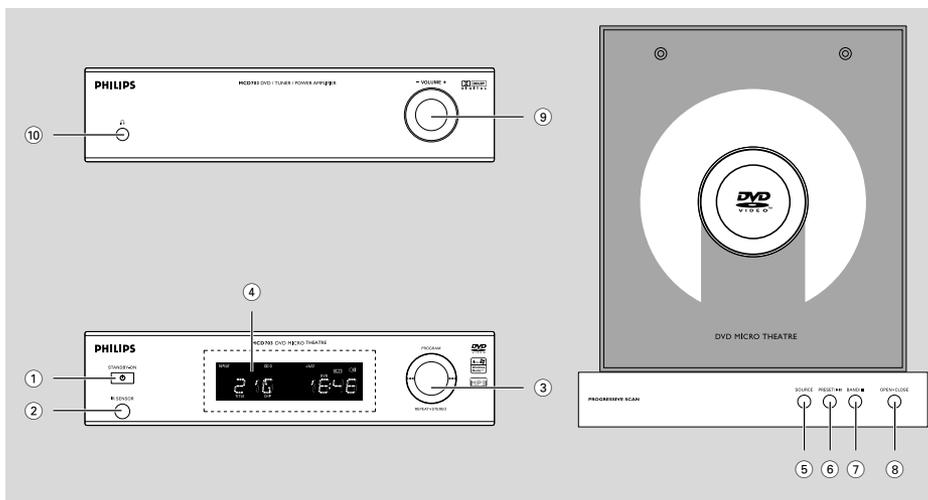
– Sólo es posible obtener calidad de vídeo de exploración progresiva si se utilizan conexiones **Y, Pb y Pr** y un televisor de exploración progresiva. (Consulte la página 76 para obtener información sobre la configuración de la exploración progresiva.)



Consejo útil:

– Para evitar la interferencia magnética, no coloque los altavoces delanteros demasiado cerca del televisor.

Descripción general de las funciones



Reproductor DVD y amplificador de potencia

① STANDBY ON

- para activar el sistema o para seleccionar el modo de espera (standby).

② IR SENSOR

- apunte el control remoto a este sensor.

③ Botón de control



Disc pulse el botón de control hacia la izquierda/derecha para saltar al siguiente/anterior capítulo/título/pista.

Tuner pulse el botón de control hacia la izquierda/derecha para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta.

..... pulse y mantenga apretada, y suéltela para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta automáticamente.

PROGRAM

DVD/VCD/CD pulse el botón de control hacia arriba para activar el menú de programación.

MP3/WMA-CD

..... pulse el botón de control hacia arriba para agregar/suprimir una pista programada a o desde el programa enumerada.

Picture CD durante la reproducción,

pulse el botón de control hacia arriba para seleccionar un modo de presentación de diapositivas.

Tuner pulse el botón de control hacia arriba para programar una emisora preestablecida.

REPEAT•STEREO

Disc pulse el botón de control hacia abajo para repetir una pista o disco.

FM pulse el botón de control hacia abajo para seleccionar el modo de sonido estéreo o mono.

④ Display

- muestra el estado actual del reproductor.

⑤ SOURCE

- selecciona la fuente de sonido para DVD/AUX1/AUX2/TUNER.
- Active el sistema.

⑥ PRESET/

- **Disc:** para iniciar o interrumpir la reproducción del disco.
- **TUNER:** selecciona una emisora preestablecida.

Descripción general de las funciones

7 BAND/■

- **Disc:** para detener la reproducción o para borrar un programa.
- **TUNER:** conmuta entre las bandas MW y FM.

8 OPEN•CLOSE

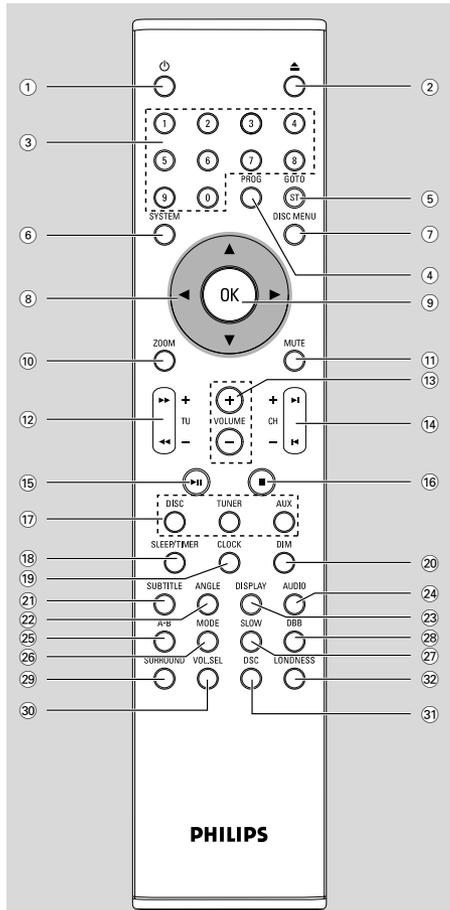
- para abrir o cerrar la bandeja de disco.

9 VOLUME +/-

- para aumentar o reducir el volumen.
- ajusta las horas y los minutos en el reloj o en el modo de ajuste del temporizador de despertador.
- ACTIVA o DESACTIVA el temporizador.

10

- para conectar auriculares.



El control remoto

1

- para activar el sistema o para seleccionar el modo de espera (standby).

2

- para abrir o cerrar la bandeja de disco.

3 **Numeric Keypad (0-9)**

- introduce el número de pista/título/capítulo de un disco.
- introduce el número de una emisora de radio presintonizada.

4 **PROG**

- **DVD/VCD/CD:** introduce el menú de programación.
- **MP3/WMA-CD:** para agregar/suprimir una pista programada a o desde el programa enumera.
- **Picture CD:** durante la reproducción, para seleccionar un modo de presentación de diapositivas.
- **Tuner:** para programar una emisora preestablecida.

5 **GOTO/ST**

- **Disc:** realiza una búsqueda rápida en un disco introduciendo el tiempo, el título, el capítulo o la pista.
- **FM:** para seleccionar el modo de sonido estéreo o mono.

6 **SYSTEM (disc mode only)**

- para entrar en la barra de menú del sistema o salir de la misma.

7 **DISC MENU (disc mode only)**

- DVD/VCD: enters or exits the disc contents menu.
- VCD2.0: activa el modo de control de reproducción.
- MP3/WMA: para cambiar entre Álbum y Lista de Archivos..

8

- selección de opciones del menú
- desplaza hacia arriba/abajo o izquierda/derecha por la imagen aumentada.

9 **OK**

- confirmación de selección del menú.

Descripción general de las funciones

10 ZOOM

- DVD/VCD/Picture CD: aumenta o disminuye una imagen inmóvil o una imagen en movimiento en la pantalla de TV.

11 MUTE

- interrumpe/reanuda la reproducción de sonido.

12 TU +/- (◀◀ / ▶▶)

Tuner

- se pulsa para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta.
- pulse y mantenga apretada, y suéltela para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta automáticamente.

Disc

- se mantiene apretada para realizar un retroceso/avance rápido por el disco.

13 VOLUME +/-

- para aumentar o reducir el volumen.
- ajusta las horas y los minutos en el reloj o en el modo de ajuste del temporizador de despertador.
- activa/desactiva la función del temporizador.

14 CH +/- (◀ / ▶)

- **Disc:** para saltar al siguiente/anterior capítulo/título/pista.
- **Tuner:** para seleccionar un número de emisora preestablecida

15 ▶ II

- para iniciar o interrumpir la reproducción del disco.

16 ■

- para detener la reproducción o para borrar un programa.

17 DISC/TUNER/AUX

- selecciona la fuente de sonido para DVD/TUNER/AUX1/AUX2..
- Para salir del P-SCAN. (para DISC solamente)

18 SLEEP/TIMER

Modo En Espera

- programa la hora de desconexión automática del sistema.

Modo de conexión

- para establecer la función de temporizador (desactivación automática) de dormir.

19 CLOCK

Modo En Espera

- activa el modo de ajuste del reloj.

Modo reproducción

- cambia al modo de visualización del reloj.

20 DIM

- para seleccionar brillos diferentes para la pantalla.

21 SUBTITLE

- para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.

22 ANGLE

- selección del ángulo de cámara del DVD.

23 DISPLAY

- información gráfica en la pantalla del TV durante la reproducción.

24 AUDIO

para VCD

- seleccionar un modo de presentación de diapositivas.

para DVD

- para seleccionar diferentes idiomas de audio.

25 A-B

- para repetir una sección específica de un disco.

26 MODE

- selecciona entre varios modos de repetición o el modo de reproducción aleatoria para un disco.

27 SLOW

- selecciona entre distintos modos de reproducción lenta para un VCD/SVCD/DVD.

28 DBB

- para encender o apagar el realce dinámico de los graves.

29 SURROUND (no disponible en esta versión)

- para seleccionar el efecto de sonido de estéreo o sonido envolvente.

30 VOL.SEL (no disponible en esta versión)

- selecciona entre distintos modos de altavoz.

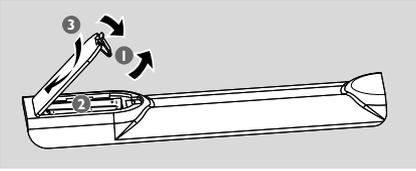
31 DSC

- selecciona diferentes tipos de ajustes preconfigurados para el ecualizador de sonido (CLASSIC, JAZZ, POP o ROCK).

32 LOUDNESS

- activa o desactiva el ajuste sonoro automático.

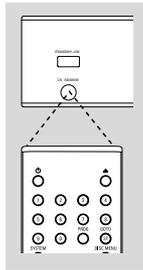
Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto



- 1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas.
- 2 Coloque dos pilas tipo AAA, de acuerdo con las indicaciones (+-) del interior del compartimiento.
- 3 Cierre la tapa.

Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema

- 1 Apunte el control remoto directamente al sensor remoto (iR) de la unidad principal.
- 2 No coloque ningún objeto entre el control remoto y el reproductor de DVD mientras hace funcionar el reproductor de DVD.



¡PRECAUCIÓN!

- Retire las pilas si están gastadas o si el control remoto no se utilizará durante un periodo largo.
- No utilice pilas viejas y nuevas o diferentes tipos de pilas en combinación.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse de la forma correcta.

Paso 2: Configuración del televisor

¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de que ha realizado todas las conexiones necesarias. (Véase "Conexión a un televisor").
- Para que un DVD pueda reproducirse en este sistema DVD, el sistema de color del DVD, el televisor y el sistema DVD deben ser compatibles.

- 1 Active el sistema DVD y después seleccione la fuente DISC. (Véase "Para activar/desactiva el sistema").

- 2 Encienda el televisor y póngalo al canal de entrada de vídeo correcto. Debería verse la pantalla de fondo azul de DVD de Philips en el televisor:

→ Normalmente estos canales están entre los canales más altos y más bajos y pueden llamarse FRONT, A/V IN o VIDEO. Para más detalles, consulte el manual de su televisor:

→ O, puede ir al canal 1 de su televisor y después pulsar el botón de disminución de número de canal hasta que vea el canal de entrada de vídeo.

→ O, el control remoto del televisor puede tener un botón o un interruptor que seleccione diferentes modos de vídeo.

→ O si utiliza un modulador RF, seleccione el canal 3 ó 4 en el TV.

Selección del sistema de color que corresponde a su televisor

Este sistema DVD es compatible con NTSC y PAL. Para que un DVD pueda reproducirse en este sistema DVD, el sistema de color del DVD, el televisor y el sistema DVD deben ser compatibles.

- 1 Pulse **SYSTEM** en el modo de parada completa.
- 2 Utilice los botones ◀ ▶ para seleccionar "PÁG. DE PREFERENCIAS".
- 3 Utilice las teclas ◀ ▶ ▲ ▼ de control remoto para navegar por el menú.

Vaya a "TIPO TV" y pulse ▶.

→ **AUTO**: Si el televisor conectado es compatible con NTSC y PAL (multisistema), seleccione este modo. El formato de salida estará de acuerdo con la señal de vídeo del disco.

→ **NTSC**: Si el televisor conectado es un sistema NTSC, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco PAL al formato NTSC.

→ **PAL**: Si el televisor conectado es un sistema PAL, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC al formato PAL.

- 4 Seleccione un elemento y pulse **OK**.

Cómo empezar

Nota:

– Antes de cambiar el ajuste estándar actual del televisor, asegúrese de que éste admita el Tipo TV estándar seleccionado.

Configuración de la función de exploración progresiva (sólo para televisor de exploración progresiva)

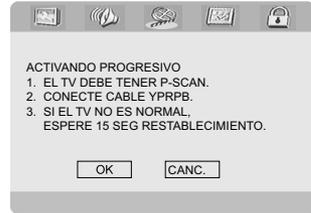
La pantalla de exploración progresiva muestra el doble de marcos por segundo que la exploración entrelazada (sistema de TV normal). La exploración progresiva utiliza casi el doble de líneas para ofrecer una resolución de imagen y una calidad mayores.

¡IMPORTANTE!

Antes de activar la función de exploración progresiva, debe asegurarse de que:

- 1) El televisor acepta señales progresivas (se requiere un televisor de exploración progresiva).
- 2) Ha conectado el reproductor de DVD al televisor mediante Y Pb Pr (consulte la página 38.)

- 1 Encienda el televisor.
- 2 Desactive el modo de exploración progresiva en el televisor o active el modo de entrelazado (consulte el manual de usuario del televisor.)
- 3 Pulse **STANDBY ON** (⏻) en el control remoto para encender el reproductor de DVD.
- 4 Seleccione el canal de entrada correcto en el televisor.
→ Aparece la pantalla de fondo del DVD en el televisor.
- 5 Pulse **SYSTEM**.
- 6 Pulse ◀ ▶ varias veces para seleccionar "**Video Setup Page**".
- 7 Seleccione "**TV MODE**" en la opción "**P-SCAN**" y, a continuación, **OK** para confirmar.
→ Aparece el menú de instrucciones en el televisor.

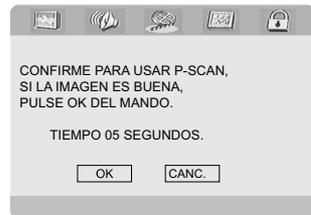


- 8 Pulse ◀ ▶ para resaltar **OK** en el menú y **OK** para confirmar.

Hasta que active el modo de exploración progresiva, aparecerá una pantalla distorsionada en el televisor.

- 9 Active la función de exploración progresiva del televisor (consulte el manual del usuario del televisor.)

→ El siguiente menú aparece en el televisor:



- 10 Pulse ◀ ▶ para resaltar **OK** en el menú y **OK** para confirmar.
→ La configuración ha finalizado. Ya puede disfrutar de una gran calidad de imagen.

Para desactivar el modo de exploración progresiva de forma manual

- **Si la pantalla distorsionada no desaparece**, puede que el televisor conectado no acepte señales progresivas y se haya configurado el modo de exploración progresiva por error. Debe restablecer el formato de entrelazado de la unidad.
- 1 **Desactive** el modo de exploración progresiva en el televisor o active el modo de entrelazado (consulte el manual de usuario del televisor.)
- 2 Pulse **SYSTEM** en el mando a distancia para retirar del menú del sistema y luego pulse **DISC** para retirar del escán progresivo.
→ Aparece la pantalla con fondo azul del DVD en el televisor.

Paso 3: Ajuste de la preferencia de idioma

Puede seleccionar sus ajustes de idioma preferidos. Este sistema DVD pasa automáticamente al idioma seleccionado cada vez que coloque un disco. Si el idioma seleccionado no está disponible en el disco, se utiliza el idioma por defecto del disco. Una vez se haya seleccionado en el menú del sistema el idioma en pantalla, éste permanecerá.

Configuración del idioma visualizado en pantalla



- 1 Pulse **SYSTEM**.
- 2 Pulse ◀▶ para seleccionar 'PÁG. CONFIG. GENERAL'.
- 3 Utilice las teclas ◀▶▲▼ de control remoto para navegar por el menú.
Vaya a 'IDIOMA MENÚS' y pulse ▶.
- 4 Seleccione un idioma y pulse **OK**.

Para salir del menú

- Pulse **SYSTEM** de nuevo.

Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco



- 1 Pulse **SYSTEM** en el modo de parada completa.
- 2 Pulse ◀▶ para seleccionar 'PÁG. DE PREFERENCIAS'.
- 3 Pulse ▲▼ para resaltar lo siguiente en la Página de preferencias.
 - "AUDIO"
 - "SUBTÍTULOS"
 - "MENÚ DE DISCO"
- 4 Acceda al submenú pulsando el botón ▶.
- 5 Seleccione un idioma y pulse **OK**.
- 6 Repita los pasos 3~5 para otros ajustes.

Para salir del menú

- Pulse **SYSTEM** de nuevo.

Si selecciona OTROS en Audio, Subtítulos o Menú de disco,

- 1 Pulse ▲▼ para resaltar 'Others' (Otros).
- 2 Pulse **OK**.
- 3 Cuando deba introducir un código de idioma, introduzca un código de idioma utilizando el **teclado numérico (0-9)**.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.

Funciones básicas

Activación/desactivación

- Pulse **STANDBY ON**  ( en el mando a distancia).
→ "H E L L O" aparece mostrado brevemente.. El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- Pulse **DISC, TUNER** o **AUX** en el mando a distancia
→ El sistema conmutará a la fuente seleccionada.

Para poner la unidad en estado de espera

- Pulse **STANDBY ON**  ( en el mando a distancia).
→ "B Y E B Y E" aparece mostrado brevemente. La memoria de la unidad retendrá el los ajustes de sonido, la última fuente seleccionada y los ajustes del sintonizador.

Control de volumen

Ajuste **VOLUME (-/+)** clockwise or anticlockwise (o **VOLUME +/-** en el mando a distancia) para aumentar o reduzca el nivel del sonido.

→ "L X" es el nivel de volumen mínimo.
"X X" es el nivel de volumen máximo.

Para escuchar utilizando los auriculares

- Conecte el enchufe de los auriculares en el conector  situado en la parte delantera del sistema.
→ Los altavoces serán enmudecidos.

Para desactivar el volumen temporalmente

- Pulse **MUTE** en el control remoto.
→ La reproducción continuará sin el sonido y aparecerá "MUTE" (enmudecimiento).
- Para activar el volumen, vuelva pulsar **MUTE**.
- Para volver a activar la reproducción de sonido:
 - vuelva a pulsar **MUTE**;
 - ajuste los controles de volumen;
 - cambiar la fuente.

Control de sonido

Vd. sólo puede seleccionar uno de los mandos del sonido cada vez: DBB, DSC o LOUDNESS.

DBB (Dynamic Bass Boost)

DBB realiza la respuesta de graves.

- Pulse **DBB** en el mando a distancia para activar/desactivar la prestación DBB.
→ Algunos discos o cintas pueden grabarse en modulación alta, lo que causa una distorsión a alto volumen. Si ocurre esto, desactive DBB o reduzca el volumen.

DSC (Digital Sound Control)

DSC proporciona un tipo diferente de ajustes de ecualizador de sonido preestablecido.

- Pulse **DSC** repetidamente para seleccionar: CLASSIC, JAZZ, POP o ROCK.

NIVEL SONORO

Las prestaciones del NIVEL SONORO

permiten al sistema incrementar automáticamente el efecto sonoro de agudos y graves a bajo volumen (cuanto mayor sea el volumen, menor será el incremento de agudos y graves).

- Pulse **LOUDNESS** en el mando a distancia para activar o desactivar la prestación de NIVEL SONORO.
→ el icono  aparece/desaparece después de activar/desactivar esta prestación.

Atenuación del brillo de la pantalla

- Pulse **DIM** repetidamente para seleccionar diferentes niveles de brillo para la pantalla.

¡IMPORTANTE!

- Según el DVD o CD de vídeo, algunas operaciones pueden ser diferentes o estar restringidas.
- No haga presión en la bandeja de discos ni coloque objetos que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hiciera, podría causar que el reproductor funcionara mal.
- Si el icono de inhibición (Ø) aparece en la pantalla del televisor cuando se pulsa un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en el momento actual.

Soportes reproducibles

- Discos versátiles digitales (DVDs)
- CDs de vídeo (VCDs)
- CDs SuperVideo (SVCDs)
- Discos versátiles digitales + Grabables (Recordable) (DVD+R)
- Discos versátiles digitales + Reescribibles (DVD+RW)
- Discos compactos (CDs)
- Disco MP3 en CD-R(W):
 - Frecuencias de muestreo soportadas: 8 kHz - 48 kHz
 - Velocidades en bits soportadas: 8~320 kbps velocidades en bits variables
- CDs WMA (CD-ROMs con pistas WMA)
- Ficheros de imágenes (JPEG) en CD-R (W)



Códigos regionales

Los DVD deben tener la etiqueta que se indica a continuación para poder reproducirlos en este sistema de DVD. No puede reproducir discos que estén etiquetados para otras regiones.



Nota:

- Si experimenta algún problema en reproducir cierto disco, retírelo y pruebe otro. Un disco formateado incorrectamente no se reproducirá en este reproductor de DVD.

Reproducción de discos

- 1 Conecte los cables eléctricos del reproductor de DVD y del televisor (y cualquier receptor de AV o sistema de estéreo opcional) a un tomacorriente.
- 2 Encienda televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase "Configuración del televisor").
- 3 Pulse **STANDBY-ON** (⏻) en el panel frontal o (⏻) en el mando a distancia.
→ Debería verse la pantalla de fondo azul de DVD de Philips en el televisor.
- 4 Pulse uno de los botones **OPEN•CLOSE** para abrir la bandeja de discos y colocar un disco, después pulse el mismo botón para cerrar la bandeja.
→ Asegúrese de que la cara del disco que lleva la etiqueta esté hacia arriba. Para discos de dos caras, coloque hacia arriba la cara que quiere reproducir.
- 5 La reproducción empezará automáticamente (según el tipo de disco).
→ Si en el televisor aparece un menú del disco, véase la página siguiente sobre "Utilización del menú del disco".
→ Si el disco está bloqueado por control parental, debe introducir su contraseña de cuatro dígitos. (Véase "PÁG. CONFIG. CONTRASEÑA").
- 6 Para parar la reproducción en cualquier momento, simplemente pulse **BAND/■** (o ■ en el mando a distancia).

Utilización del menú del disco

Según el disco, en la pantalla del televisor puede aparecer un menú cuando coloca el disco.

Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice ◀ ▶ ▲ ▼ y **OK** o el **teclado numérico (0-9)** en el control remoto.
→ La reproducción empezará automáticamente.

Para acceder al menú o suprimirlo

- Pulse **DISC MENU** en el control remoto.

Operaciones de disco

Para VCDs con función de control de reproducción (PBC) (sólo versión 2.0)

La reproducción PBC le permite reproducir CDs Vídeo interactivamente, siguiendo el menú en pantalla.

- Durante la reproducción, pulse **DISC MENU**;
→ Si PBC está ACT., pasará a DESACT. y la reproducción continuará.
→ Si PBC está DESACT., pasará a ACT. y se volverá a la pantalla de menú.

Controles de reproducción básicos

Pausa en la reproducción (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Durante la reproducción, pulse **PRESET/ ▶ II** (o **▶ II** en el mando a distancia).
→ Se realizará una pausa en la reproducción y el sonido enmudecerá.
- 2 Pulse **PRESET/ ▶ II** (o **▶ II** en el mando a distancia) de nuevo para seleccionar el próximo cuadro de imagen.

Selección de pista/ capítulo (DVD/VCD/CD)

- 1 Pulse el botón de control (correspondiente a **▶▶**) hacia la derecha o pulse **CH + ▶** en el control remoto durante la reproducción para saltar al anterior capítulo/pista.
- 2 Pulse el botón de control (correspondiente a **◀◀**) hacia la izquierda o pulse **CH - ◀** en el control remoto para saltar al siguiente capítulo/pista.
- 3 Para ir directamente a una pista/capítulo, introduzca su número con las teclas (0-9).

Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- En el modo de parada y cuando no se ha extraído el disco, pulse **PRESET/ ▶ II** (o **▶ II** en el mando a distancia).

Para cancelar el modo de reanudación

- En modo de parada, vuelva a pulsar **BAND/■** (o **■** en el mando a distancia).

Zoom (DVD/VCD/JPEG)

La función de zoom le permite aumentar o reducir la imagen de vídeo durante la reproducción.

- 1 Pulse **ZOOM** repetidamente para aumentar y reducir la imagen de vídeo reproducida.
- 2 Antes de 5 segundos, pulse **◀▶ ▲▼** para realizar una panorámica a través de la pantalla del televisor.

Repetir (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

Para DVD/VCD/CD

- Pulse el botón de control (correspondiente a **REPEAT•STEREO**) hacia abajo o pulse **MODE** continuamente para acceder a un 'Modo de reproducción' diferente.

CAPÍTULO (DVD)

– para repetir la reproducción del capítulo actual.

PISTA (CD/VCD)/TÍTULO (DVD)

– para repetir la reproducción de la pista (CD/SVCD/VCD) /título (DVD) actual.

TODO

– para repetir la reproducción del disco entero.

AL AZAR

– para repetir la reproducción en orden aleatorio.

Para MP3/WMA

- Pulse el botón de control (correspondiente a **REPEAT•STEREO**) hacia abajo o pulse **MODE** continuamente para introducir diversos modos de repetición.
→ **AL AZAR**: para reproducir en orden aleatorio todos los archivos de la carpeta seleccionada.
→ **REPETICIÓN 1**: reproducir un archivo MP3/WMA repetidamente.
→ **REPETICIÓN TODO**: para reproducir repetidamente todos los archivos de la carpeta seleccionada.
→ **DES.**: para cancelar el modo de repetición.

Repetir A-B (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Pulse **A-B** desde el punto de inicio elegido.
- 2 Pulse de nuevo **A-B** desde el punto final elegido.
→ Los puntos A y B solamente pueden establecerse dentro del mismo capítulo/pista.
→ Ahora la sección se repetirá continuamente.
- 3 Para salir de la secuencia, pulse **A-B**.

Velocidad lenta (DVD/VCD)

- 1 Pulse **SLOW** durante la reproducción para seleccionar la velocidad requerida: 1/2, 1/4, 1/8 o 1/16 (hacia atrás o hacia adelante).
→ El sonido enmudece.
- 2 Para volver a la velocidad normal, pulse **PRESET/ ▶ II** (o ▶ II en el mando a distancia).

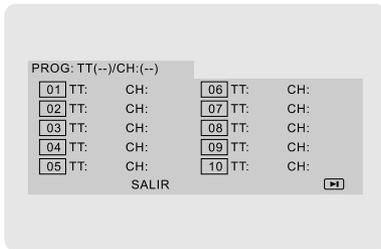
Nota:

– El retroceso lento no es posible en VCDs.

Programa (excepto CD-Picture)

Para seleccionar la reproducción de pistas/capítulos favoritos en el orden preferido.

Pour DVD/VCD/CD



(DVD Programa pro ejemplo)

- 1 Pulse el botón de control (correspondiente a **PROGRAM**) hacia arriba o pulse **PROG** en el control remoto para activar el menú de programación.
- 2 Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir directamente las pistas o capítulos (número de pista simple con el dígito '0' delante, por ejemplo '05').
- 3 Desplace el cursor pulsando ◀ ▶ ▲ ▼ para seleccionar **INICIO**.

- 4 Pulse **OK** para iniciar la reproducción.

Para MP3/WMA

- 1 En modo de parada, pulse **PRESET/ ▶ II** (o **DISC MENU** en el control remoto) para cambiar entre Álbum y Lista de Archivos.
- 2 Cuando LISTA ARCH. está en la pantalla, pulse ▲ ▼ para seleccionar los archivos y pulse el botón de control (correspondiente a **PROGRAM**) hacia arriba o pulse **PROG** en el control remoto para añadir los archivos a la lista.
- 3 Pulse **DISC MENU** para mostrar la lista.
- 4 Pulse el botón de control (correspondiente a **PROGRAM**) hacia arriba o pulse **PROG** en el control remoto para borrar de la lista archivos no requeridos.

Búsqueda hacia delante / hacia atrás (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Pulse **TU +/- (◀▶▶)** durante la reproducción para seleccionar la velocidad requerida: 2X, 4X, 8X, 16X o 32X (hacia atrás o hacia adelante).
→ El sonido enmudece.
- 2 Para volver a la velocidad normal, pulse **PRESET/ ▶ II** (o ▶ II en el mando a distancia).

Búsqueda por tiempo y búsqueda por número de capítulo/pista (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Pulse **GOTO/ST** hasta que aparezca la casilla de edición del tiempo o capítulo/pista.
- 2 Introduzca las horas, minutos y segundos en el cuadro de edición de tiempo utilizando el teclado numérico del control remoto.

O

Introduzca el número de capítulo/pista deseado en la casilla de edición del número de capítulo/pista utilizando el teclado numérico del mando a distancia.

Visualización de información durante la reproducción (not for Picture CD)

- Durante la reproducción, pulse **DISPLAY** para que aparezca mostrada la información del disco en la pantalla de TV.

Operaciones de disco

Para DVD

→ **TRANSCURRIDO DE TÍTULO/ TRANSCURRIDO DE CAPÍTULO:**

muestra el tiempo transcurrido del título/ capítulo actual.

→ **RESTANTE DE TÍTULO/ RESTANTE DE CAPÍTULO:**

muestra el tiempo restante del título/ capítulo actual.

→ **DESACT. PANT.** desactiva la visualización del tiempo.

Para Super VCD/VCD/CD

→ **Single/Total Elapsed:** muestra el tiempo transcurrido total/de pista actual.

→ **Single/Total Remain:** muestra el tiempo restante total/de pista actual.

→ **DESACT. PANT.:** desactiva la visualización del tiempo.

Funciones especiales disco

Reproducción de un título (DVD)

- 1 Pulse **DISC MENU**.
→ El menú de título del disco aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Utilice las teclas ◀ ▶ ▲ ▼ o el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar una opción de reproducción.
- 3 Pulse la tecla **OK** para confirmar.

Ángulo de cámara (DVD)

- Pulse **ANGLE** repetidamente para seleccionar un ángulo diferente.

Cambio del idioma de audio (para DVD grabado en varios idiomas)

- Pulse **AUDIO** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de audio.

Cambio del canal de audio (para VCD)

- Pulse **AUDIO** para seleccionar los canales de audio disponibles suministrados por el disco (ESTÉREO, IZQ. MONO, DER. MONO o MEZCLA-MONO).

Subtítulos (DVD)

- Pulse **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.

Reproducción de CD de imágenes JPEG/MP3/WMA

¡IMPORTANTE!

Tiene que encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase “Configuración del televisor”).

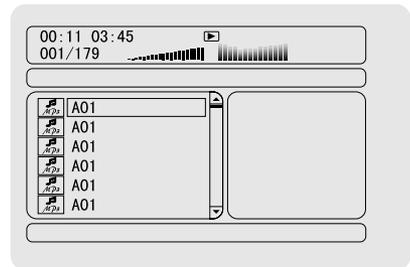
Reproducción de MP3/WMA

IMPORTANT!

Para los archivos WMA protegidos por DRM, utilice Windows Media Player 10 (o versión más actual) para la grabación/ conversión de un CD. Visite www.microsoft.com para obtener más detalles sobre Windows Media Player y WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).

Funcionamiento general

- 1 Coloque un disco de MP3/WMA.
→ El menú del disco aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Utilice ▲ ▼ para seleccionar la carpeta y pulse **OK** para abrirla.



- 3 Pulse ▲ ▼ o utilice el **teclado numérico (0-9)** para resaltar una opción.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.
→ La reproducción se iniciará a partir del archivo seleccionado y continuará hasta el final de la carpeta.

Nota:

– El tiempo de lectura del disco puede ser superior a 10 segundos debido al gran número de canciones compiladas en el disco.

Reproducción de selección

Durante la reproducción, puede:

- Pulse el botón de control (correspondiente a ◀◀◀▶▶▶) hacia la izquierda/derecha o pulse **CH +/-** (◀ / ▶) en el control remoto para seleccionar otro pista en la álbum actual.
- Pulse **PRESET/▶II** (o ▶II en el mando a distancia) para interrumpir la reproducción.
- Pulse **DISC MENU** para cambiar entre Álbum y Lista de Archivos.

Reproducción de CD de imágenes JPEG

Funcionamiento general

- 1 Coloque un disco de CD de imágenes JPEG.
→ El menú del disco aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Utilice ▲ ▼ para seleccionar la carpeta y pulse **OK** para abrirla.
- 3 Pulse ▲ ▼ o utilice el **teclado numérico (0-9)** para resaltar una opción.
- 4 Pulse **OK** para confirmar:
→ La reproducción se iniciará a partir del archivo seleccionado y continuará hasta el final de la carpeta.

Reproducción de selección

Durante la reproducción, puede:

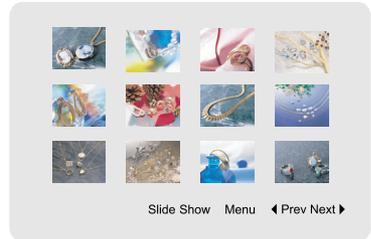
- Pulse el botón de control (correspondiente a ◀◀◀▶▶▶) hacia la izquierda/derecha o pulse **CH +/-** (◀ / ▶) en el control remoto para seleccionar otro archivo en la carpeta actual.
- Utilice el ◀▶▲▼ en el control remoto para girar los ficheros de imágenes.
- Pulse **PRESET/▶II** (o ▶II en el mando a distancia) para interrumpir la reproducción.
- Pulse **DISC MENU** para cambiar entre Carpeta y Lista de Archivos.

Funciones JPEG especiales

Función de vista previa (JPEG)

Esta función le permite conocer el contenido de la carpeta actual o de todo el disco.

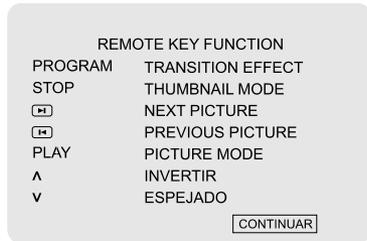
- 1 Pulse **BAND/■** (o ■ en el mando a distancia) durante la reproducción de imágenes JPEG.
→ Aparecen miniaturas de 12 imágenes en la pantalla del televisor.



- 2 Utilice los botones ◀▶▲▼ para resaltar una de ellas/"Slide Show" y pulse **OK** para reproducir/reproducción de diapositivas.

Para entrar en el menú de control remoto

- Utilice los botones ◀▶▲▼ para resaltar "Menu" y pulse **OK**.



Para visualizar otras imágenes o cambiar de página

- Pulse el botón de control (correspondiente a ◀◀◀▶▶▶) hacia la izquierda/derecha o pulse **CH +/-** (◀ / ▶) en el control remoto.
- Pulse ◀▶▲▼ para resaltar "Prev" o "Next" y pulse **OK**.

Ampliación de imagen/zoom (JPEG)

- Durante la reproducción, pulse **ZOOM** para ver la imagen a diferentes escalas.
- Utilice ◀▶▲▼ para ver la imagen en zoom.

Operaciones de disco

Modos de reproducción de diapositivas (JPEG)

- Durante la reproducción, pulse el botón de control (correspondiente a **PROGRAM**) hacia arriba o pulse **PROG** en el control remoto repetidamente para seleccionar un modo diferente de presentación de diapositivas:

Modo 0: NINGUNO

Modo 1: DESPLAZ.ARRIBA

Modo 2: DESPLAZ.ABAJO

Modo 3: DESPLAZ.IZQ.

Modo 4: DESPLAZ.DER.

Modo 5: DESPL. DIAG. IZQ. ARR.

Modo 6: DESPL. DIAG. DER. ARR.

Modo 7: DESPL. DIAG. IZQ. AB.

Modo 8: DESPL. DIAG. DER. AB.

Modo 9: AMPLIAR DESDE CENTRO H

Modo 10: AMPLIAR DESDE CENTRO V

Modo 11: COMPRIMIR A CENTRO H

Modo 12: COMPRIMIR A CENTRO V

Modo 13: VENTANA H

Modo 14: VENTANA V

Modo 15: DESPLAZ. BORDE CENTRO

Modo 16: MOVER HACIA DENTRO DESDE SUPERIOR

Reproducción multiangular (JPEG)

- Durante la reproducción, pulse ▲ ▼ ◀ ▶ para girar la imagen en la pantalla del televisor:
botón ▲: gira la imagen sobre el eje vertical.
botón ▼: gira la imagen sobre el eje horizontal.
botón ◀: gira la imagen en sentido antihorario.
botón ▶: gira la imagen en sentido horario.

Funcionamiento básico

- 1 Pulse **SYSTEM** para entrar en el Menú Config.
- 2 Pulse ◀ ▶ para seleccionar una página que desea configurar.
- 3 Pulse las teclas ▲ ▼ para resaltar la opción.
- 4 Acceda al submenú pulsando el botón ▶ o **OK**.
- 5 Utilice los botones ▲ ▼ para resaltar el idioma deseado.
 - En casos de configuración de un valor, pulse ▶ para ajustar los valores.
- 6 Pulse la tecla **OK** para confirmar.

Para regresar al nivel superior del menú

- Pulse ◀ o **OK** (En casos de ajuste de un valor).

Para salir del menú

- Pulse **SYSTEM** de nuevo.
 - Cuando abandone el menú de configuración, los ajustes quedarán almacenados en la memoria de la unidad, incluso aunque la apague.

Note:

– Algunas de las funciones del menú de configuración se describen en “Cómo empezar”.

PÁG. CONFIG. GENERAL

Las opciones incluidas en el menú Configuración general son: “PANTALLA TV” y “PROT. PANT.”.



Pantalla TV

Seleccione el formato de pantalla en el reproductor de DVD de acuerdo con el televisor que tiene conectado.

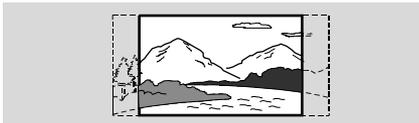
→ **4:3/PS** (Panorámica): Si tiene un televisor normal y quiere que ambos lados de la imagen se recorten o formateen para que ésta encaje en la pantalla de su televisor:



→ **4:3/LB**: Si tiene un televisor normal. En este caso, se mostrara una imagen amplia con bandas negras en las partes superior e inferior de la pantalla del televisor:



→ **16:9**: Si tiene un televisor de pantalla amplia.



Protector de pantalla

Esta función se usa para activar y desactivar el protector de pantalla.



→ **ACT.**: En modo de PARADA, PAUSA o NO HAY DISCO, si no se realiza ninguna acción durante un período de unos 3 minutos, el protector de pantalla se activará.

→ **DES.**: Desactivación del protector de pantalla.

Opciones de menú DVD

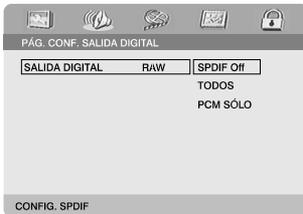
PÁG. CONFIG. DIGITAL

Las opciones incluidas en el página de Configuración audio son: "CONFIG. AUDIO DIGITAL", "CONFIG. DOLBY DIGITAL", "PROCESO DE 3D", "HDCD" and "D.R.C".



SPDIF Setup

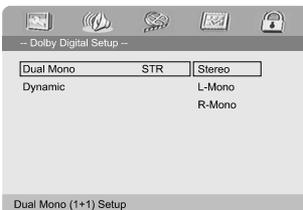
Las opciones incluidas en SPDIF (Sony/Phillips Digital Interface Format) Setup Page son: "SPDIF Off", "TODOS" y "PCM SÓLO".



- **SPDIF Off**: Desactiva la salida de SPDIF.
- **TODOS**: Si ha conectado DIGITAL OUT a un decodificador/ receptor de canales múltiples. (COAXIAL o OPTICAL)
- **PCM SÓLO**: Solamente si su receptor no es capaz de decodificar audio de canales múltiples.

Configuración Dolby Digital

Las opciones incluidas en Config. Dolby Digital son: 'Dual Mono' (Mono Dual).



Mono Dual

Para seleccionar el ajuste que corresponde al número de altavoz que ha conectado.

→ **STEREO**: Sonido I-MONO enviará señales de salida al altavoz izquierdo y sonido D-MONO enviará señales de salida al altavoz derecho.

→ **L-Mono (I-Mono)**: Sonido I-MONO enviará señales de salida al altavoz izquierdo y al altavoz derecho.

→ **R-Mono (D-Mono)**: Sonido D-MONO enviará señales de salida al altavoz izquierdo y al altavoz derecho.

Procesamiento 3D

La opción incluida en Procesamiento 3D es: 'MODO REVERB'.



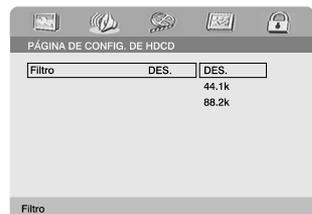
Modo reverb

El modo Reverb proporciona una experiencia de sonido envolvente virtual utilizando solamente dos altavoces.

→ **DES, SALA CONC., SALA DE ESTAR, SALA PEQ., BAÑO, CUEVA, ESTADIO y IGLESIA.**

HDCD

Las opciones incluidas en HDCD (High Definition Compatible Digital) es: "Filter".



Filtro

Ajusta el punto de la frecuencia de desconexión de la salida audio durante la reproducción de un disco HDCD.

→ **DES, 44.1K y 88.2K.**

D.R.C

Compresión control de gama dinámica de sonido analógico.

→ **ACT.:** Audio con gama dinámica completamente comprimida.

→ **DES:** Audio con gama dinámica sin comprimir.

PÁG. CONFIG. VÍDEO

Las opciones incluidas en el Página de Config. vídeo son: "SALIDA VÍDEO", "MODO TV" y "AJUSTE COLOR".



Salida vídeo

Ajuste la salida de vídeo de acuerdo con su conexión de vídeo. Si ha utilizado el conector **VIDEO OUT** (amarillo) para conectar el microsistema DVD a su televisor, no necesita ajustar el ajuste de salida de vídeo.

→ **Pr/Cr Pb/Cb Y:** Seleccione esta opción si ha conectado el sistema DVD a su televisor utilizando conectores de vídeo componente.

→ **S-Vídeo:** Seleccione esta opción si ha conectado el sistema DVD a su televisor utilizando el conector de S-Vídeo.

Modo TV

Selecciona el modo de salida vídeo o P-SCAN cuando se ha seleccionado **Pr/Cr Pb/Cb Y**.

→ **PROGRESIVO y ENTRELAZADO.**

En el modo de exploración progresiva puede disfrutar de una imagen de gran calidad con menos parpadeos. Sólo funciona si tiene conectados los conectores Y, Pb y Pr del reproductor de DVD en un televisor compatible con entrada de vídeo de exploración progresiva. De lo contrario aparecerá una pantalla distorsionada en el televisor. Para configurar la exploración progresiva correctamente, consulte la página 76

Ajuste color

Este menú le ayuda a ajustar la calidad de imagen.

- 1 Utilice los botones ▲ ▼ para resaltar "AJUSTE COLOR".
- 2 Utilice los botones ► o **OK** para acceda CONFIG. CALIDAD IMAGEN.

Las opciones incluidas en CONFIG. CALIDAD IMAGEN son: "AGUDEZA", "BRILLO", "CONTRASTE", "Gamma", "Hue", "SATURACIÓN" y "RETARDO DE LUM".



AGUDEZA

Ajusta el nivel de retardo de la nitidez.

→ **ALTO, MEDIO y BAJO.**

BRILLO

Ajusta el nivel de retardo de la brillo. Rango: -20-+20.

CONTRASTE

Ajusta el nivel de retardo de la contraste. Rango: -16-+16.

Gamma

Ajusta el nivel de retardo de la gamma.

→ **ALTO, MEDIO, BAJO y NINGUNO.**

TONALIDAD

Ajusta el nivel de retardo de la tonalidad. Rango: -9-+9.

SATURACIÓN

Ajusta el nivel de retardo de la saturación. Rango: -9-+9.

Opciones de menú DVD

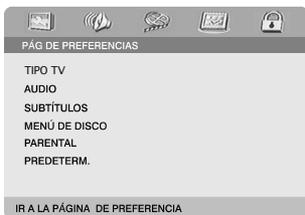
RETARDO DE LUM

Ajusta el restitución.

→ 0T y 1T.

PÁG. DE PREFERENCIAS

El menú Preferencias incluye las opciones de 'TIPO TV', 'AUDIO', 'SUBTÍTULOS', 'MENÚ DE DISCO', 'PARENTAL', 'PREDETERM'.

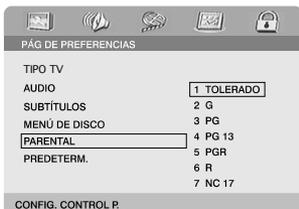


Nota:

– Las funciones de preferencia pueden seleccionarse solamente durante el estado de 'No hay disco' o el modo de parada.

Control infantil

Algunos DVDs pueden tener un nivel parental asignado al disco completo o a ciertas escenas del disco. Esta función le permite establecer un nivel de limitación de reproducción. Los niveles de control parental son de 1 a 8 y dependen del país. Puede prohibir la reproducción de ciertos discos que no son apropiados para sus niños o hacer que ciertos discos se reproduzcan con escenas alternativas.



● Los discos VCD, SVCD y CD no incluyen ninguna calificación, por lo que el control infantil no funciona con ellos, como tampoco con la mayoría de los DVD ilegales.

① Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'PARENTAL'.

② Acceda al submenú pulsando el botón ►.

③ Utilice ▲▼ para resaltar un nivel de control para el disco insertado.

→ Los DVDs que estén clasificados por encima del nivel que ha seleccionado no se reproducirán a menos que introduzca su contraseña de 4-dígitos y seleccione un nivel de control más alto.

Nota:

– Algunos DVDs no están codificados con un nivel de control parental aunque la clasificación de la película está impresa en la funda del disco. La función de control parental no funciona para dichos discos.

Explicaciones de los niveles de control parental

1 TOLERADO

– Material para niños; recomendado especialmente para niños y personas de todas las edades.

2 G

– Público general; se recomienda como apto para todas las edades.

3 PG

– Se sugiere Guía parental.

4 PG 13

– El material no es apto para menores de 13 años.

5-6 PGR, R

– Parental Guidance (Guía parental) - Restringido; se recomienda que los padres no permitan que los menores de 17 vean este material o que lo vean cuando están supervisados por el padre o la madre o un guardián adulto.

7 NC-17

– No apto para menores de 17 años; no se recomienda para menores de 17 años.

8 ADULTOS

– Material para adultos; solamente debe ser visto por adultos debido a material sexual gráfico, violencia o lenguaje soez.

PREDETERM

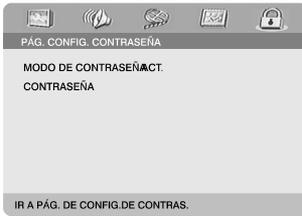
Al seleccionar la función Predeterm. se restaurarán todas las demás opciones y sus ajustes personales a los ajustes predeterminados en fábrica excepto por su contraseña de Control infantil.

PRECAUCIÓN:

– Si activa esta función, todos los ajustes restablecerán sus valores originales de fábrica.

PÁG. CONFIG. CONTRASEÑA

La opción incluida en Password Setup page es "Password Mode" y "Password".



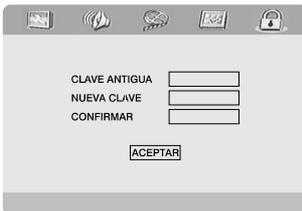
MODO DE CONTRASEÑA

Esta prestación se utiliza para activar/desactivar la contraseña seleccionando "ACT."/"DES.".

CONTRASEÑA

Introduzca su contraseña de 4-dígitos cuando se le indique en la pantalla. La contraseña predeterminada es 1234.

- 1 Utilice los botones ▲▼ para resaltar 'CONTRASEÑA'.
- 2 Acceda al submenú pulsando el botón ►.
- 3 Pulse **OK** para abrir la página en la que introducir una nueva contraseña.



- 4 Introduzca el código de 4 dígitos actual.
- 5 Introduzca el nuevo código de 4 dígitos.
- 6 Introduzca el nuevo código de 4 dígitos por segunda vez para confirmar:
→ El nuevo código de seis cifras quedará

Ajuste del reloj

- 1 En modo de espera, pulse y mantenga apretado **CLOCK** el control remoto hasta que la hora destelle en la pantalla.
→ "CLOCK SET" aparece mostrado brevemente. Después, los dígitos de las horas destellan en la pantalla del visualizador.
- 2 Gire **VOLUME +/-** en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario o pulse **VOLUME +/-** en el mando a distancia para ajustar las horas.
- 3 Pulse **CLOCK** para confirmar.
→ los dígitos de las minutos destellan en la pantalla del visualizador.
- 4 Gire **VOLUME +/-** en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario o pulse **VOLUME +/-** en el mando a distancia para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **CLOCK** de nuevo para confirmar el ajuste del reloj.

Notas:

- Este sistema sólo reconoce el modo de 24-horas.
- El ajuste del reloj se borrará cuando el sistema se desconecte de la fuente de alimentación.
- El sistema saldrá del modo de ajuste de reloj si no se pulsa ningún botón durante 30 segundos.

Programa el temporizador de desconexión automática/despertador

Ajuste del temporizador de dormir

En el modo de conexión, el temporizador de dormir permite que el sistema cambia automáticamente al modo de espera a una hora preestablecida.

- 1 En el modo de conexión, pulse **SLEEP/TIMER** en el control remoto repetidamente para seleccionar una hora preestablecida.
→ Las selecciones son las siguientes (el tiempo se indica en minutos):
00 → 10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60 → 70 → 80 → 90 → 00
- 2 Cuando alcance el período de tiempo deseado, deje de pulsar el botón **SLEEP/TIMER**.
→ Aparece el icono "SLEEP".

Para desactivar el temporizador de dormir

- Pulse **SLEEP/TIMER** repetidamente hasta que aparezca "OFF" o pulse el botón **STANDBY ON** (o pulse en el control remoto).

En el modo de conexión, el temporizador permite que el sistema cambia automáticamente al enciende la unidad a una hora preestablecida.

Programa el temporizador de despertador

IMPORTANT!

- Antes de ajustar el temporizador, asegúrese de que el reloj esté ajustado a la hora correcta.
- El volumen del temporizador aumentará gradualmente hasta el último nivel de volumen sintonizado. Si el último nivel de volumen sintonizado es demasiado bajo, el volumen del aparato aumentará hasta un nivel audible mínimo predeterminado.

- 1 Pulse y mantenga apretado **SLEEP/TIMER** el control remoto hasta que la hora destelle en la pantalla.
→ "TIME SET" aparece mostrado brevemente. Después, los dígitos de las horas destellan en la pantalla del visualizador.
- 2 Gire **VOLUME +/-** en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario o pulse **VOLUME +/-** en el mando a distancia para ajustar las horas.
- 3 Pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
→ Los dígitos de las minutos destellan en la pantalla del visualizador.
- 4 Gire **VOLUME +/-** en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario o pulse **VOLUME +/-** en el mando a distancia para seleccionar.
- 5 Pulse **SLEEP/TIMER** de nuevo para confirmar el ajuste del reloj.
→ "OFF" destelle en la pantalla.
- 6 Gire **VOLUME +/-** en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario o pulse **VOLUME +/-** en el mando a distancia para seleccionar "ON".
→ El icono en el panel de visualización.

Para desactivar el temporizador de dormir

- Seleccione "OFF" en el paso 6.

Especificaciones

VARIOS

Potencia de CA.....	110 – 127 / 220 – 240V; 50/60 Hz Commutable
Consumo de corriente nominal (1/8 potencia de salida nominal)	≤ 55W
Sensibilidad de entrada AUX/TV In	≤ 350mV
Separación de canales	≥ 40dB
Distorsión	0.7%

DVD

Respuesta de frecuencia ..	100Hz-20kHz (±1dB)
Salida de señal compuesta de vídeo	1 V _{P,P}
Sistema de Vídeo	NTSC
Definición horizontal	≥ 500 (TV)
Dimensiones 208 (W) × 61.7 (H) × 244 (D) mm
Peso	3.1 kg

AMPLIFICADOR

Potencia de salida nominal (THD = 10%)	100W (8Ω 1kHz)
Respuesta de frecuencia ..	100Hz-20kHz (±1dB)
Relación S/N	≥ 60dB
Impedancia de salida	8 Ω
Dimensiones 208 (W) × 56.9 (H) × 244 (D) mm
Peso	2.4 kg

SINTONIZADOR

Gama de frecuencia FM	87.5-108 MHz
FM sensibilidad límite de ruido	≤ 20μV
FM S/N	≥ 46dB
Gama de frecuencia MW	520 - 1710 kHz
MW sensibilidad límite de ruido	≤ 3.0μV/m
MW S/N	≥ 40dB

ALTAVOCES

Impedance	8 Ω
Potencia de entrada	35W
Sensibilidad	80 ± 4dB
Respuesta de frecuencia	80Hz-16kHz
Dimensiones 145 (W) × 230 (H) × 210 (D) mm	
Peso	2.4 kg each

SUBWOOFER

Subwoofer (diseño no blindado magnéticamente)	8 Ω
Potencia de entrada	50 W
Sensibilidad	80 ± 4dB
Respuesta de frecuencia	80Hz-16kHz
Dimensiones (anch. x alt. x prof.) 80 mm × 270 mm × 330 mm
Peso	4.4 kg each

El control remoto

Distancia	6m
Ángulo	± 30°

Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin notificación previa

ADVERTENCIA

¡No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica! El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía. No abra el sistema ya que existe el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.

Problema	Solución
No hay corriente.	<ul style="list-style-type: none">✓ Compruebe si el cable de alimentación de CA está conectado correctamente.✓ Pulse STANDBY ON , la parte superior del microsistema DVD para conectar la corriente.
No hay imagen.	<ul style="list-style-type: none">✓ Compruebe que el televisor está encendido.✓ Compruebe la conexión de vídeo.✓ Pulse reiteradamente SOURCE en la parte superior del reproductor DVD para seleccionar "DVD" o pulse DISC en el mando a distancia.✓ Ponga su televisor al canal de entrada de vídeo (Video In) correcto. Normalmente, estos canales están cerca del canal 00. O, quizás tenga un botón en el control remoto de su televisor que seleccione canal Auxiliar o AV IN. Para ver los detalles correspondientes, consulte el manual del propietario del televisor. O, cambie canales en el televisor hasta que vea la pantalla DVD en el televisor.✓ Si la función de exploración progresiva está activada pero el televisor conectado no admite señales progresivas o los cables no se han conectado correctamente, consulte la página 76 para obtener información sobre cómo configurar la exploración progresiva o desactivar la función como se indica más adelante:<ol style="list-style-type: none">1) Desactive el modo de exploración progresiva o active el modo de entrelazado.2) Pulse SYSTEM en el mando a distancia para retirar del menú del sistema y luego pulse DISC para retirar del escàn progresivo.
Imagen deformada o deficiente.	<ul style="list-style-type: none">✓ A veces puede aparecer una pequeña deformación en la imagen. Esto no es una avería.✓ Limpie el disco.
Imagen completamente distorsionada o en blanco y negro.	<ul style="list-style-type: none">✓ Los televisores tienen un estándar de sistema de colores. Si el sistema de colores del sistema DVD es diferente del sistema de colores de su televisor, la imagen puede aparecer distorsionada o en blanco y negro.

Al reproducirse el disco, el formato de la pantalla no puede cambiarse aunque usted haya establecido la forma de la pantalla del televisor.

No hay sonido o éste está deformado.

El microsistema DVD no inicia la reproducción.

El microsistema DVD no responde cuando se pulsan los botones.

No es posible activar algunas funciones como Ángulos, Subtítulos o Audio en varios idiomas.

Ruido considerable en retransmisiones de radio.

- ✓ El formato está fijado en el disco DVD.
- ✓ Según el televisor, quizás no le permita cambiar el formato de la pantalla.
- ✓ Ajuste el volumen.
- ✓ Compruebe que los altavoces están conectados correctamente.
- ✓ Cambie los cables de los altavoces.
- ✓ Desconecte los auriculares.
- ✓ El sistema está en modo de pausa, cámara lenta o avance rápido/ retroceso rápido, pulse PRESET/ ► || para reanudar el modo de reproducción normal.
- ✓ Inserte un disco legible con el lado de reproducción hacia abajo.
- ✓ Compruebe el tipo de disco, el sistema de color y el código regional. Compruebe si hay alguna raya o mancha en el disco.
- ✓ Pulse SYSTEM MENU para desactivar la pantalla de menú de configuración.
- ✓ Cancele la calificación del control parental o cambie el nivel de calificación.
- ✓ Se ha condensado humedad dentro del sistema. Retire el disco y deje el sistema activado durante alrededor de una hora.
- ✓ Desenchufe la unidad del tomacorriente y vuelva a enchufarla.
- ✓ En el DVD no hay grabado sonido o subtítulos en idiomas múltiples.
- ✓ En el DVD está prohibido cambiar el idioma del sonido o los subtítulos.
- ✓ Es posible que las funciones no estén disponibles en el DVD.
- ✓ Sintonice la frecuencia correcta.
- ✓ Conecte la antena.
- ✓ Extienda completamente la antena de alambre FM. Posiciónela de forma que se obtenga la mejor recepción posible y sujétela a una pared.
- ✓ Conecte una antena de FM o AM externa.
- ✓ Ajuste la dirección y la posición de forma que se obtenga la mejor recepción posible .
- ✓ Coloque la antena de forma que esté apartada del equipo que causa el ruido.
- ✓ Aumente la distancia entre el sistema y su televisor o VCR.

El control remoto no funciona.

La pantalla es oscura.

Sonido de zumbido sordo.

Respuesta de graves baja.

**No es posible seleccionar activación/
desactivación de exploración progresiva**

- ✓ Seleccione la fuente (DISC o TUNER, por ejemplo) antes de pulsar el botón de función.
 - ✓ Apunte el control remoto al sensor remoto de la unidad.
 - ✓ Reduzca la distancia entre el control remoto y el reproductor.
 - ✓ Retire los posibles obstáculos.
 - ✓ Cambie las pilas por pilas nuevas.
 - ✓ Compruebe que las pilas están colocadas correctamente.
-
- ✓ Pulse DIM de nuevo.
-
- ✓ Coloque el DVD lo más apartado posible de dispositivos eléctricos que causen interferencias.
-
- ✓ Compruebe que la polaridad de todos los altavoces sea correcta.
-
- ✓ Compruebe que la salida de la señal de vídeo esté puesta a 'Pr/Cr Pb/Cb Y'.

Análogo: Sonido que no se ha convertido en números. El sonido análogo varía, mientras que el sonido digital tiene valores numéricos específicos. Estas clavijas envían el sonido a través de dos canales, derecho e izquierdo.

Relación de aspecto (formato de pantalla): La relación de las dimensiones horizontal y vertical de una imagen en pantalla. La relación entre las dimensiones horizontal y vertical de televisores convencionales es 4:3; y la de pantallas anchas es 16:9.

Conectores AUDIO OUT: Conectores en la parte trasera del sistema DVD que envían sonido a otros sistemas (televisor; equipo estéreo, etc.).

Velocidad en bits: La cantidad de datos utilizada para retener una cantidad dada de música; se mide en kilobits por segundo, o kbps. O, la velocidad a la que se graba. Generalmente, cuanto más alta sea la velocidad en bits, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las velocidades en bits más altas ocupan más espacio en un disco.

Capítulo: Secciones de una imagen o una pieza musical en un DVD que son más pequeñas que los títulos. Un título está compuesto de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número de capítulo que permite localizarlo cuando se desea.

Clavijas de Salida de Vídeo Componente: Clavijas en la parte posterior del Sistema DVD que envían vídeo de alta calidad a un aparato de TV que cuenta con clavijas de Entrada de Vídeo Componente (R/G/B, Y/Pb/Pr, etc.).

Menú de disco: Una presentación en pantalla preparada para permitir la selección de imágenes, sonidos, subtítulos, ángulos múltiples etc. grabados en un DVD.

Digital: Sonido que ha sido convertido en valores numéricos. El sonido digital está disponible cuando se utilizan las clavijas de SALIDA DIGITAL AUDIO COAXIAL u ÓPTICA. Estas clavijas envían sonido a través de múltiples canales, en lugar de utilizar sólo dos, como ocurre con el análogo.

Dolby Digital: Un sistema de sonido envolvente desarrollado por Dolby Laboratories que contiene hasta seis canales de audio digital (delanteros izquierdo y derecho, surround izquierdo y derecho y central).

DTS: Digital Theater Systems. Es un sistema de sonido envolvente, pero es diferente de Dolby Digital. Los formatos fueron desarrollados por compañías diferentes.

JPEG: Un sistema de compresión de datos de imágenes fijas propuesto por el Joint Photographic Expert Group, que causa una pequeña reducción en la calidad de imagen a pesar de su alta tasa de compresión.

MP3: Un formato de fichero con un sistema de compresión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Al utilizar el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos alrededor de 10 veces mayor que un CD normal.

Multicanal: el DVD está especificado para tener todas las pistas de sonido en un solo campo. Multicanal se refiere a una estructura de pistas de sonido con tres o más canales.

Control parental: Una función del DVD que limita la reproducción del disco según la edad de los usuarios y de acuerdo con el nivel de limitación establecido en cada país. La limitación varía entre disco y disco; cuando está activada, se prohibirá la reproducción si el nivel de limitación del software es superior al nivel establecido por el usuario.

PCM (Pulse Code Modulation-Modulación de código de impulso): Un sistema para convertir la señal de sonido analógica para que se procese posteriormente sin utilizar comprensión de datos en la conversión.

Playback control (PBC-Control de reproducción): Se refiere a la señal grabada en CDs de vídeo o SVCDs para controlar la reproducción. Utilizando pantallas de menú grabadas en un CD de vídeo o SVCD compatible con PBC, puede disfrutar de software de equipo interactivo así como de software que incorpora una función de búsqueda.

Código regional: Un sistema que permite que los discos se reproduzcan solamente en la región designada de antemano. Esta unidad solamente reproducirá discos que tengan códigos regionales compatibles. Puede encontrar el código regional de seguridad examinando el panel trasero. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones - ALL).

S-Vídeo: Produce una imagen clara enviando señales separadas para la luminancia y el color. Puede utilizar S-Vídeo solamente si su televisor tiene un conector de entrada S- vídeo.

Frecuencia de muestreo: Frecuencia de datos de muestreo cuando los datos analógicos se convierten en datos digitales. La frecuencia de muestreo representa numéricamente el número de veces que la señal analógica original se muestrea por segundo.

Surround (sonido envolvente): Un sistema que permite crear campos de sonido tridimensionales de gran realismo al colocar de forma planificada varios altavoces alrededor del oyente.

Título: La sección más larga de una imagen o pieza musical en un DVD, música, etc. en software de vídeo, o el álbum entero en software de audio. Cada título tiene asignado un número de título que permite localizarlo cuando se desea.

Conector VIDEO OUT: El conector de la parte trasera del sistema DVD que envía vídeo a un televisor.